

ROZHODNUTIE RADY

z 10. júla 2007

v súlade s článkom 122 ods. 2 zmluvy o prijatí jednotnej meny Maltou od 1. januára 2008

(2007/504/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej článok 122 ods. 2,

so zreteľom na návrh Komisie,

so zreteľom na správu Komisie ⁽¹⁾,so zreteľom na správu Európskej centrálnej banky ⁽²⁾,so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu ⁽³⁾,

so zreteľom na rokovanie Rady, ktorá sa stretla v zložení hláv štátov alebo vlád,

keďže:

- (1) Tretia etapa hospodárskej a menovej únie (EMÚ) sa začala 1. januára 1999. Rada, ktorá sa zišla v Bruseli 3. mája 1998 v zložení hláv štátov alebo vlád, rozhodla, že Belgicko, Nemecko, Španielsko, Francúzsko, Írsko, Taliansko, Luxembursko, Holandsko, Rakúsko, Portugalsko a Fínsko splnili potrebné podmienky na prijatie spoločnej meny 1. januára 1999 ⁽⁴⁾.
- (2) Rada 19. júna 2000 rozhodla, že Grécko splnilo potrebné podmienky na prijatie jednotnej meny 1. januára 2001 ⁽⁵⁾. Rada 11. júla 2006 rozhodla, že Slovinsko splnilo potrebné podmienky na prijatie jednotnej meny 1. januára 2007 ⁽⁶⁾.
- (3) V súlade s odsekom 1 protokolu o určitých ustanoveniach vzťahujúcich sa na Spojené kráľovstvo Veľkej Británie a Severného Írska pripojeného k zmluve Spojené

kráľovstvo Rade oznámilo, že nemá v úmysle 1. januára 1999 prejsť do tretej etapy hospodárskej a menovej únie. Toto oznámenie sa nezmenilo. V súlade s odsekom 1 protokolu o určitých ustanoveniach vzťahujúcich sa na Dánsko pripojeného k zmluve a rozhodnutia, ktoré prijali v decembri 1992 hlavy štátov a vlády v Edinburgu, Dánsko oznámilo Rade, že sa nezúčastní tretej etapy hospodárskej a menovej únie. Dánsko nepožiadalo o začatie postupu uvedeného v článku 122 ods. 2 zmluvy.

- (4) Na základe rozhodnutia 98/317/ES má Švédsko výnimku vymedzenú v článku 122 zmluvy. V súlade s článkom 4 Aktu o pristúpení z roku 2003 ⁽⁷⁾ Česká republika, Estónsko, Cyprus, Lotyšsko, Litva, Maďarsko, Malta, Poľsko a Slovensko majú výnimku vymedzenú v článku 122 zmluvy. V súlade s článkom 5 Aktu o pristúpení z roku 2005 ⁽⁸⁾ majú Bulharsko a Rumunsko výnimku vymedzenú v článku 122 zmluvy.
- (5) Európska centrálna banka (ECB) bola založená 1. júla 1998. Európsky menový systém bol nahradený mechanizmom výmenných kurzov, založenie ktorého sa dohodlo uznesením Európskej rady zo 16. júna 1997 o zavedení mechanizmu výmenných kurzov v tretej etape hospodárskej a menovej únie ⁽⁹⁾. Postupy mechanizmu výmenného kurzu v tretej etape hospodárskej a menovej únie (ERM II) boli stanovené v dohode z 1. septembra 1998 medzi ECB a národnými centrálnymi bankami mimo eurozóny, ktorou sa stanovujú prevádzkové postupy mechanizmu výmenných kurzov v tretej etape hospodárskej a menovej únie ⁽¹⁰⁾.
- (6) V článku 122 ods. 2 zmluvy sa stanovujú postupy na zrušenie výnimky príslušných členských štátov. Podľa toho článku aspoň raz za dva roky alebo na žiadosť členského štátu s výnimkou Komisia a ECB predkladajú Rade správu v súlade s postupom stanoveným v článku 121 ods. 1 zmluvy. Malta predložila 27. februára 2007 formálnu žiadosť o vyhodnotenie konvergencie.

⁽¹⁾ Správa prijatá 16. mája 2007.⁽²⁾ Správa prijatá 16. mája 2007.⁽³⁾ Stanovisko z 20. júna 2007 (zatiaľ neuvyverejnené v úradnom vestníku).⁽⁴⁾ Rozhodnutie 98/317/ES (Ú. v. ES L 139, 11.5.1998, s. 30).⁽⁵⁾ Rozhodnutie 2000/427/ES (Ú. v. ES L 167, 7.7.2000, s. 19).⁽⁶⁾ Rozhodnutie 2006/495/ES (Ú. v. EÚ L 195, 15.7.2006, s. 25).⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 236, 23.9.2003, s. 33.⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ L 157, 21.6.2005, s. 203.⁽⁹⁾ Ú. v. ES C 236, 2.8.1997, s. 5.⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES C 345, 13.11.1998, s. 6. Dohoda zmenená a doplnená dohodou zo 14. septembra 2000 (Ú. v. ES C 362, 16.12.2000, s. 11).

- (7) Vnútroštátne predpisy členských štátov vrátane štatútov národných centrálnych bánk sa majú prispôbiť s cieľom zabezpečiť zlučiteľnosť s článkami 108 a 109 zmluvy a so štatútom Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“). Správy Komisie a ECB poskytujú podrobné vyhodnotenie zlučiteľnosti právnych predpisov Malty s článkami 108 a 109 zmluvy a štatútom ESCB.
- (8) Podľa článku 1 protokolu o konvergenčných kritériách uvedených v článku 121 zmluvy kritérium cenovej stability uvedené v prvej zarážke článku 121 ods. 1 zmluvy znamená, že členský štát má trvalú stabilitu cien a počas posledného roka pred preskúmaním vykazuje priemernú mieru inflácie, ktorá nie je vyššia ako 1,5 percentuálneho bodu miery inflácie tých členských štátov (najviac troch), ktoré v oblasti stability cien dosiahli najlepšie výsledky. Na účely kritéria stability cien sa inflácia bude merať podľa harmonizovaných indexov spotrebiteľských cien (HISC) definovaných v nariadení Rady (ES) č. 2494/95⁽¹⁾. S cieľom vyhodnotiť kritérium stability cien sa inflácia merala pomocou percentuálnej zmeny aritmetického priemeru 12 mesačných indexov vo vzťahu k aritmetickému priemeru 12 mesačných indexov za predchádzajúce obdobie. V období jedného roka vrátane marca 2007 boli Fínsko, Poľsko a Švédsko tri členské štáty s najlepšou stabilitou cien a s mierou inflácie 1,3 %, 1,5 % a 1,6 %. V správach Komisie a ECB sa zohľadňovala referenčná hodnota vypočítaná ako jednoduchý aritmetický priemer inflačných mier členských štátov s najlepšou stabilitou cien plus 1,5 percentuálneho bodu. Na tomto základe referenčná hodnota za jednoročné obdobie vrátane marca 2007 bola 3,0 %.
- (9) Podľa článku 2 protokolu o konvergenčných kritériách kritérium stavu verejného rozpočtu uvedené v druhej zarážke článku 121 ods. 1 zmluvy znamená, že v čase skúmania členský štát nepodlieha rozhodnutiu Rady podľa článku 104 ods. 6, že existuje nadmerný deficit.
- (10) Podľa článku 3 protokolu o konvergenčných kritériách kritérium účasti na mechanizme výmenných kurzov Európskeho menového systému uvedené v tretej zarážke článku 121 ods. 1 zmluvy znamená, že členský štát dodržiava normálne flukтуаčné rozpätie, ktoré je ustanovené mechanizmom výmenných kurzov (MVK) Európskeho menového systému, bez závažných tlakov minimálne počas dvoch posledných rokov pred preskú-
- maním. Osobitne v tomto istom období členský štát z vlastného podnetu nesmel devalvovať bilaterálny stredný kurz svojej meny voči inej mene členského štátu. Od 1. januára 1999 ERM II poskytuje rámec na vyhodnocovanie plnenia kritéria výmenného kurzu. Pri vyhodnocovaní plnenia tohto kritéria vo svojich správach Komisia a ECB preskúmali dvojročné obdobie, ktoré sa skončilo 26. apríla 2007.
- (11) Podľa článku 4 protokolu o konvergenčných kritériách konvergenčné kritérium úrokových sadzieb uvedené v štvrtej zarážke článku 121 ods. 1 zmluvy znamená, že priemerná dlhodobá nominálna úroková sadzba členského štátu sledovaná v období jedného roka nie je vyššia viac ako o dva percentuálne body v porovnaní s maximálne tromi členskými štátmi, ktoré v oblasti stability cien dosiahli najlepšie výsledky. Na účely konvergenčných kritérií úrokových sadzieb boli použité porovnateľné úrokové sadzby dlhodobých štátnych dlhopisov s 10-ročnou platnosťou. S cieľom vyhodnotiť plnenie kritéria úrokovej sadzby sa v správach Komisie a ECB zohľadňovala referenčná hodnota vypočítaná ako jednoduchý aritmetický priemer nominálnych dlhodobých úrokových sadzieb troch členských štátov s najlepšou stabilitou cien plus dva percentuálne body. Na tomto základe referenčná hodnota za jednoročné obdobie končiacie v marci 2007 bola 6,4 %.
- (12) V súlade s článkom 5 protokolu o konvergenčných kritériách Komisia poskytne údaje, ktoré sa použili v súčasnom vyhodnotení plnenia konvergenčných kritérií. Komisia poskytla údaje na prípravu tohto rozhodnutia. Komisia poskytla rozpočtové údaje na základe správ predložených členskými štátmi do 1. apríla 2007 v súlade s nariadením Rady (ES) č. 3605/93 z 22. novembra 1993 o uplatňovaní protokolu o postupe pri nadmernom deficite pripojeného k Zmluve o založení Európskeho spoločenstva⁽²⁾.
- (13) Na základe správ, ktoré predložila Komisia a ECB o uskutočnenom pokroku pri plnení záväzkov Malty vzhľadom na uskutočňovanie hospodárskej a menovej únie, Komisia dospela k záveru, že:

Na Malte sú vnútroštátne právne predpisy vrátane štatútu národnej centrálnej banky zlučiteľné s článkami 108 a 109 zmluvy a štatútu ESCB.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 2494/95 z 23. októbra 1995 o harmonizovaných indexoch spotrebiteľských cien (Ú. v. ES L 257, 27.10.1995, s. 1). Nariadenie zmenené a doplnené nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Ú. v. EÚ L 284, 31.10.2003, s. 1).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 332, 31.12.1993, s. 7. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2103/2005 (Ú. v. EÚ L 337, 22.12.2005, s. 1).

Pokiaľ ide o plnenie konvergenčných kritérií, ktoré má Malta splniť, uvedených v štyroch zarážkach článku 121 ods. 1 zmluvy:

— priemerná miera inflácie na Malte za rok končiaci v marci 2007 bola 2,2 %, čo je pod úrovňou referenčnej hodnoty a pravdepodobne pod ňou zostane aj v nasledujúcich mesiacoch,

— deficit rozpočtu Malty zaznamenal vierohodné a udržateľné zníženie pod úroveň 3 % HDP a pomer dlhu k HDP sa znižuje smerom k referenčnej hodnote na úrovni 60 %. Komisia preto odporúča Rade zrušiť svoje rozhodnutie o existencii nadmerného deficitu na Malte,

— Malta je od 2. mája 2005 členom ERM II; počas dvojročného obdobia, ktoré končí 26. apríla 2007, maltská líra (MTL) nepodliehala závažným tlakom a Malta nedevalvovala z vlastného podnetu bilaterálny stredný kurz MTL voči euru,

— v roku končiacom v marci 2007 dlhodobá úroková sadzba na Malte bola v priemere 4,3 %, čo je pod úrovňou referenčnej hodnoty.

Vzhľadom na tieto kritériá dosiahla Malta vysoký stupeň trvalo udržateľnej konvergenencie.

Malta spĺňa potrebné podmienky na prijatie jednotnej meny.

(14) Rada rozhodnutím 2007/464/ES⁽¹⁾ na odporúčanie Komisie zrušila rozhodnutie 2005/186/ES o existencii nadmerného deficitu na Malte.

(15) V súlade s článkom 122 ods. 2 zmluvy Rada, konajúc na základe kvalifikovanej väčšiny na návrh Komisie, má rozhodnúť, ktoré členské štáty s výnimkou spĺňajú potrebné podmienky na prijatie jednotnej meny a zrušiť výnimky dotknutých členských štátov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Malta spĺňa potrebné podmienky na prijatie jednotnej meny. Výnimka v prospech Malty uvedená v článku 4 Aktu o pristúpení z roku 2003 sa zrušuje s účinkom od 1. januára 2008.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené členským štátom.

Článok 3

Toto rozhodnutie sa uverejní v Úradnom vestníku Európskej únie.

V Bruseli 10. júla 2007

Za Radu
predseda

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

(1) Ú. v. EÚ L 176, 6.7.2007, s. 19.